EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 5. 2022
C(2022) 2918 final

ANNEX 1

PRÍLOHA

k

OZNÁMENIU KOMISIE

Schválenie obsahu návrhu vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) …/… z XXX, ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 802/2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi

PRÍLOHA

Nariadenie Komisie (EÚ) [2023/[X] z [X] 2023], ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi

NÁVRH

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na článok 57 ods. 2 písm. a) Dohody o Európskom hospodárskom priestore v spojení s článkom 1 protokolu 21 k uvedenej dohode,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi[1], a najmä na jeho článok 23 ods. 1,

po porade s poradným výborom,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 802/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi[2] bolo niekoľkokrát zmenené. Keďže v súčasnosti je potrebné vykonať ďalšie zmeny, nariadenie (ES) č. 802/2004 by sa malo v záujme jasnosti nahradiť.

(2) Nariadenie (ES) č. 139/2004 je založené na zásade povinného oznamovania koncentrácií pred ich realizáciou. Oznámenie má významné právne dôsledky, ktoré sú prospešné pre strany navrhovanej koncentrácie. Nedodržanie povinnosti oznámenia však má za následok, že strany musia zaplatiť pokutu, a zároveň z toho môžu pre ne vyplynúť nevýhody spojené s občianskym právom. Preto je v záujme právnej istoty nevyhnutné presne definovať podstatu a obsah informácií, ktoré je potrebné poskytovať v oznámení.

(3) Je na oznamujúcich stranách, aby v úplnom rozsahu a čestne oznámili Komisii skutočnosti a okolnosti, ktoré sú relevantné pri rozhodovaní o oznámenej koncentrácii.

(4) Nariadením (ES) č. 139/2004 sa dotknutým podnikom takisto umožňuje, aby pred oznámením požiadali v odôvodnenom návrhu o to, aby koncentráciu spĺňajúcu požiadavky uvedeného nariadenia predložil Komisii jeden alebo viacero členských štátov, prípadne aby ju Komisia predložila jednému alebo viacerým členským štátom. Je dôležité poskytnúť Komisii a príslušným orgánom dotknutých členských štátov dostatočné informácie, aby mohli v krátkej lehote posúdiť, či by sa mala podať žiadosť o postúpenie. Na tento účel by odôvodnený návrh vyžadujúci žiadosť o postúpenie mal obsahovať určité konkrétne informácie.

(5) S cieľom zjednodušiť a urýchliť preskúmanie oznámení, odôvodnených návrhov a informácií týkajúcich sa záväzkov by sa mali používať štandardizované tlačivá. Tieto tlačivá sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu. Formát príloh k tomuto nariadeniu sa môže zmeniť a príslušné tlačivá sa môžu nahradiť elektronickými tlačivami obsahujúcimi rovnaké požiadavky na informácie.

---

[1] Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

[2] Ú. v. EÚ L 133, 30.4.2004, s. 1.

(6) Keďže oznámením začnú plynúť zákonom stanovené lehoty uvedené v nariadení (ES) č. 139/2004, mali by sa stanoviť aj podmienky upravujúce takéto lehoty a čas, keď nadobudnú účinnosť.

(7) V záujme právnej istoty by sa mali stanoviť pravidlá pre výpočet lehôt uvedených v nariadení (ES) č. 139/2004. Mal by sa určiť hlavne začiatok a koniec lehôt a okolnosti ukončujúce plynutie takých lehôt s náležitým zreteľom na požiadavky vyplývajúce z výnimočne prísneho zákonom stanoveného časového rámca dostupného pre konania.

(8) Ustanovenia týkajúce sa konania Komisie podľa nariadenia (ES) č. 139/2004 by mali byť formulované tak, aby plne zabezpečovali právo byť vypočutý a právo na obhajobu. Na tieto účely by Komisia mala rozlišovať medzi stranami, ktoré oznamujú koncentráciu, inými stranami zapojenými do navrhovanej koncentrácie, tretími stranami a stranami, v súvislosti s ktorými má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie ukladajúce pokutu alebo pravidelné penále.

(9) Komisia by mala oznamujúcim stranám a iným stranám zapojeným do navrhovanej koncentrácie, ak o to požiadajú, ešte pred oznámením poskytnúť príležitosť neformálne a v úplnej dôvernosti prediskutovať zamýšľanú koncentráciu. Okrem toho po oznámení by mala Komisia udržiavať s týmito stranami úzky kontakt, a to v miere potrebnej na to, aby mohla prediskutovať akékoľvek praktické alebo právne problémy, ktoré zistí pri prvom prešetrení prípadu, a ak je to možné, vyriešiť takéto problémy na základe vzájomnej dohody.

(10) V súlade so zásadou rešpektovania práv na obhajobu by oznamujúce strany mali dostať príležitosť predložiť svoje pripomienky k všetkým námietkam, ktoré Komisia navrhuje vziať do úvahy vo svojich rozhodnutiach. Ostatné strany zapojené do navrhovanej koncentrácie by mali byť takisto informované o námietkach Komisie a mala by sa im poskytnúť príležitosť vyjadriť svoje názory.

(11) Tretie strany prejavujúce dostatočný záujem by mali rovnako dostať príležitosť vyjadriť svoje názory, ak podajú na tento účel písomnú žiadosť.

(12) Rôzne osoby oprávnené predkladať pripomienky by tak mali urobiť písomne, a to v ich vlastnom záujme, ako aj v záujme dobrej správy vecí verejných, bez toho, aby tým bolo dotknuté ich právo požiadať v prípade potreby o ústne vypočutie na doplnenie písomného postupu. V naliehavých prípadoch by však Komisia mala byť schopná neodkladne pristúpiť k ústnemu vypočutiu oznamujúcich strán, ostatných zainteresovaných strán alebo tretích strán.

(13) Je potrebné stanoviť pravidlá týkajúce sa práv osôb, ktoré majú byť vypočuté, do akej miery by im mal byť poskytnutý prístup k spisu Komisie a za akých podmienok ich je možné zastupovať alebo im poskytnúť pomoc.

(14) Pri poskytovaní prístupu k spisu by mala Komisia zabezpečiť ochranu obchodných tajomstiev a iných dôverných informácií. Komisia by mala mať možnosť požiadať podniky, ktoré predložili dokumenty alebo výkazy, aby identifikovali dôverné informácie.

(15) Na to, aby Komisia mohla vykonať náležité posúdenie záväzkov navrhnutých oznamujúcimi stranami na účely umožnenia koncentrácie zlučiteľnej s vnútorným trhom a zabezpečiť náležitú konzultáciu s ostatnými zúčastnenými stranami, s tretími stranami a s orgánmi členských štátov, ako je stanovené v nariadení (ES) č. 139/2004, by sa mal stanoviť postup a lehoty na predkladanie záväzkov.

(16) Doručovanie dokumentov Komisii a od Komisie by sa malo v zásade uskutočňovať digitálnymi prostriedkami, pričom sa zohľadní vývoj informačných a komunikačných technológií a vplyv takéhoto doručovania na životné prostredie. Týka sa to najmä oznámení, odôvodnených návrhov, pripomienok k námietkam, ktoré Komisia adresuje oznamujúcim stranám, ako aj záväzkov navrhnutých podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I
ROZSAH PÔSOBNOSTI

Článok 1

Toto nariadenie sa uplatňuje na kontrolu koncentrácií vykonávaných podľa nariadenia (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA II
OZNÁMENIA A INÉ NÁVRHY

Článok 2
Osoby oprávnené predkladať oznámenia

1. Oznámenia predkladajú osoby alebo podniky uvedené v článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004.

2. Pokiaľ oznámenia podpisujú splnomocnení externí zástupcovia osôb alebo podnikov, takíto zástupcovia predložia písomný dôkaz, že sú splnomocnení konať.

3. Spoločné oznámenia predkladá spoločný zástupca, ktorý je splnomocnený doručovať a preberať dokumenty v mene všetkých oznamujúcich strán.

Článok 3
Predkladanie oznámení

1. Oznámenia sa predkladajú na tlačive CO, ako sa stanovuje v prílohe I. V súlade s podmienkami uvedenými v prílohe II sa oznámenia môžu predkladať pomocou skrátenej formy tlačiva CO, ako sa stanovuje v prílohe II. Spoločné oznámenia sa predkladajú na jednom tlačive.

2. Tlačivá uvedené v odseku 1 a všetky príslušné podkladové dokumenty sa predkladajú Komisii v súlade s článkom 22 a pokynmi uverejnenými Komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

3. Oznámenia sa vypracúvajú v jednom z úradných jazykov Únie. Pre oznamujúce strany bude tento jazyk aj jazykom konania, a rovnako aj akýchkoľvek následných konaní týkajúcich sa tej istej koncentrácie. Podkladové dokumenty sa predložia v ich pôvodnom jazyku. Ak pôvodný jazyk dokumentu nie je jedným z úradných jazykov Únie, priloží sa preklad do jazyka konania.

4. Ak sa oznámenia podávajú v súlade s článkom 57 Dohody o Európskom hospodárskom priestore, môžu sa predkladať aj v jednom z úradných jazykom štátov EZVO alebo v pracovnom jazyku Dozorného úradu EZVO. Ak jazyk vybraný pre oznámenia nie je úradným jazykom Únie, oznamujúce strany súčasne dodajú všetku dokumentáciu s prekladom do úradného jazyka Únie. Jazyk vybraný pre preklad sa určí na základe jazyka, ktorý použije Únia ako jazyk konania pre oznamujúce strany.

Článok 4
Informácie a dokumenty, ktoré sa majú poskytnúť

1. Oznámenia obsahujú informácie, a to vrátane dokumentov, vyžadované v príslušných tlačivách stanovených v prílohách I a II. Informácie musia byť správne a úplné.

2. Komisia nemusí na základe písomnej žiadosti oznamujúcich strán trvať na povinnosti poskytnúť v oznámení niektoré konkrétne informácie, a to vrátane dokumentov, alebo na akejkoľvek inej požiadavke stanovenej v prílohách I a II, ak Komisia nepovažuje dodržanie týchto povinností alebo požiadaviek za potrebné pre prešetrenie prípadu.

3. Komisia bezodkladne písomne upovedomí oznamujúce strany alebo ich zástupcov o prijatí oznámenia a všetkých Komisiou poslaných odpovedí na list v súlade s článkom 5 ods. 2 a 3.

Článok 5
Nadobudnutie účinnosti oznámenia

1. Podľa odsekov 2, 3 a 4 oznámenia nadobúdajú účinnosť v deň, keď ich Komisia prijala.

2. Ak sú informácie, a to vrátane dokumentov, obsiahnuté v oznámení v akomkoľvek významnom ohľade neúplné, Komisia o tom bezodkladne písomne informuje oznamujúce strany alebo ich zástupcov. V takých prípadoch oznámenie nadobúda účinnosť v deň, keď Komisia prijme úplné informácie.

3. Podstatné zmeny skutočností uvedených v oznámení, ktoré vyšli najavo po oznámení a o ktorých oznamujúce strany vedia alebo by mali vedieť, alebo akékoľvek nové informácie, ktoré vyšli najavo po oznámení, o ktorých strany vedia alebo by mali vedieť a ktoré mali byť oznámené, ak boli v čase oznámenia známe, sa bezodkladne oznámia Komisii. V takých prípadoch, ak by takéto podstatné zmeny alebo nové informácie mohli mať významný vplyv na vyhodnotenie koncentrácie, Komisia môže považovať oznámenie za účinné v deň, keď prijala príslušné informácie. Komisia o tom bezodkladne písomne informuje oznamujúce strany alebo ich zástupcov.

4. Na účely tohto článku sa nesprávne alebo zavádzajúce informácie považujú za neúplné informácie bez toho, aby bol dotknutý článok 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 139/2004.

5. Ak Komisia v súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 uverejní skutočnosť, že došlo k oznámeniu, uvedie deň, keď bolo oznámenie prijaté. Ak je s odvolaním sa na uplatňovanie odsekov 2, 3 a 4 tohto článku dátum nadobudnutia účinnosti oznámenia neskorší ako dátum uvedený v danej publikácii, Komisia vydá ďalšiu publikáciu, v ktorej uvedie neskorší dátum.

Článok 6
Špecifické ustanovenia týkajúce sa odôvodnených návrhov, doplnených oznámení a potvrdení

1. Odôvodnené návrhy v zmysle článku 4 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 139/2004 obsahujú informácie, a to vrátane dokumentov, vyžadované v prílohe III k tomuto nariadeniu. Predložené informácie musia byť správne a úplné.

2. Článok 2, článok 3 ods. 1 tretia veta, článok 3 ods. 2, 3 a 4, článok 4, článok 5 ods. 1 až 4 a článok 22 tohto nariadenia sa uplatňujú *mutatis mutandis* na odôvodnené návrhy v zmysle článku 4 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 139/2004.

3. Článok 2, článok 3 ods. 1 tretia veta, článok 3 ods. 2, 3 a 4, článok 4, článok 5 ods. 1 až 4 a článok 22 tohto nariadenia sa uplatňujú *mutatis mutandis* na doplnenia k oznámeniam a potvrdeniam v zmysle článku 10 ods. 5 nariadenia (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA III
LEHOTY

Článok 7
Začiatok lehôt

Ako sa vymedzuje v článku 24 tohto nariadenia, lehoty začínajú plynúť v pracovný deň po udalosti, na ktorú sa odkazuje v príslušnom ustanovení nariadenia (ES) č. 139/2004.

Článok 8
Koniec lehôt

1. Lehota počítaná v pracovných dňoch uplynie na konci jej posledného pracovného dňa.

2. Lehota stanovená Komisiou v podobe kalendárneho dátumu uplynie na konci tohto dňa.

Článok 9
Pozastavenie plynutia lehoty

1. Plynutie lehôt uvedených v článku 9 ods. 4 a článku 10 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa pozastaví, ak Komisia musí prijať rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 alebo článku 13 ods. 4 uvedeného nariadenia z ktoréhokoľvek z týchto dôvodov:

   a) informácie, ktoré Komisia žiadala podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 od jednej z oznamujúcich strán alebo ktorejkoľvek inej zúčastnenej strany, ako sa vymedzuje v článku 11 tohto nariadenia, neboli poskytnuté alebo neboli poskytnuté v plnom rozsahu v lehote stanovenej Komisiou;

   b) informácie, ktoré Komisia žiadala podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 od tretej strany, neboli poskytnuté alebo neboli poskytnuté v plnom rozsahu v lehote stanovenej Komisiou v dôsledku okolností, za ktoré je zodpovedná jedna z oznamujúcich strán alebo ktorákoľvek iná zúčastnená strana, ako sa vymedzuje v článku 11 tohto nariadenia;

c) jedna z oznamujúcich strán alebo ktorákoľvek iná zúčastnená strana, ako sa vymedzuje v článku 11 tohto nariadenia, sa odmietla podrobiť vyšetrovaniu, ktoré Komisia považuje za potrebné na základe článku 13 ods. 1 nariadenia (ES) č. 139/2004, alebo spolupracovať pri vykonaní takéhoto vyšetrovania v súlade s článkom 13 ods. 2 uvedeného nariadenia;

d) oznamujúce strany neinformovali Komisiu o podstatných zmenách skutočností uvedených v oznámení alebo o akýchkoľvek nových informáciách takéhoto druhu, na ktoré sa odkazuje v článku 5 ods. 3 tohto nariadenia.

2. Plynutie lehôt uvedených v článku 9 ods. 4 a článku 10 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa pozastaví, ak Komisia musí podľa článku 11 ods. 3 uvedeného rozhodnutia prijať rozhodnutie bez toho, aby si najskôr len vyžiadala informácie, a to vzhľadom na okolnosti, za ktoré je zodpovedný jeden z podnikov zapojených do koncentrácie.

3. Plynutie lehôt uvedených v článku 9 ods. 4 a článku 10 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa pozastavuje:

a) v prípadoch uvedených v odseku 1 písm. a) a b) na obdobie medzi uplynutím lehoty stanovenej v jednoduchej žiadosti o informáciu a prijatím úplných a správnych informácií vyžadovaných na základe rozhodnutia;

b) v prípadoch uvedených v odseku 1 písm. c) na obdobie medzi neúspešným pokusom vykonať vyšetrovanie a ukončením vyšetrovania nariadeného na základe rozhodnutia;

c) v prípadoch uvedených v odseku 1 písm. d) na obdobie medzi výskytom zmien v uvedených skutočnostiach a prijatím úplných a správnych informácií;

d) v prípadoch uvedených v odseku 2 na obdobie medzi uplynutím lehoty stanovenej v rozhodnutí a prijatím úplných a správnych informácií vyžadovaných v rozhodnutí.

4. Pozastavenie plynutia lehoty sa začne v pracovný deň nasledujúci po dni, v ktorom nastala udalosť, ktorá bola dôvodom pozastavenia plynutia lehoty. Skončí sa na konci dňa, v ktorom bol odstránený dôvod pozastavenia plynutia. Ak taký deň nie je pracovným dňom, pozastavenie plynutia lehoty uplynie na konci nasledujúceho pracovného dňa.

Článok 10
Dodržiavanie lehôt

1. Lehoty uvedené v článku 4 ods. 4 štvrtom pododseku, článku 9 ods. 4, článku 10 ods. 1 a 3 a článku 22 ods. 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa dodržia, ak Komisia prijala príslušné rozhodnutie pred ukončením príslušného obdobia.

2. Lehoty uvedené v článku 4 ods. 4 druhom pododseku, článku 4 ods. 5 treťom pododseku, článku 9 ods. 2, článku 22 ods. 1 druhom pododseku a článku 22 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 139/2004 príslušný členský štát dodrží, ak tento členský štát písomne informoval Komisiu alebo podal písomnú žiadosť, prípadne sa pripojil k písomnej žiadosti pred ukončením príslušného obdobia.

3. Lehota uvedená v článku 9 ods. 6 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa dodrží, ak príslušný orgán príslušného členského štátu informoval dotknuté podniky spôsobom uvedeným v tomto ustanovení pred ukončením príslušného obdobia.

KAPITOLA IV
UPLATNENIE PRÁVA BYŤ VYPOČUTÝ A VYPOČUTIA

Článok 11
Strany, ktoré majú byť vypočuté

Na účely uplatňovania práva byť vypočutý podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa rozlišujú tieto strany:

a) oznamujúce strany, t. j. osoby alebo podniky predkladajúce oznámenie podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004;

b) iné zúčastnené strany, t. j. strany zúčastňujúce sa navrhovanej koncentrácie, avšak iné ako oznamujúce strany, ako napríklad predávajúci a podnik, ktorý je cieľom koncentrácie;

c) tretie strany, t. j. fyzické alebo právnické osoby, vrátane zákazníkov, dodávateľov a konkurentov, za predpokladu, že preukazujú dostatočný záujem v zmysle článku 18 ods. 4 druhej vety nariadenia (ES) č. 139/2004, čo je prípad najmä:

   i) členov správnych alebo riadiacich orgánov dotknutých podnikov alebo uznaných zástupcov ich zamestnancov;

   ii) spotrebiteľských združení, ak sa navrhovaná koncentrácia týka produktov alebo služieb, ktoré využívajú koneční spotrebitelia;

d) strany, v súvislosti s ktorými má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 14 alebo článku 15 nariadenia (ES) č. 139/2004.

Článok 12
Rozhodnutia o pozastavení koncentrácií

1. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 139/2004, ktoré nepriaznivo ovplyvní jednu alebo viac strán, písomne informuje oznamujúce strany a iné zúčastnené strany o svojich námietkach a stanoví lehotu, v ktorej môžu písomne vyjadriť svoje názory.

2. Ak Komisia podľa článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 predbežne prijala rozhodnutie uvedené v odseku 1 tohto článku bez toho, aby poskytla oznamujúcim stranám a iným zúčastneným stranám možnosť vyjadriť svoje názory, bezodkladne im zašle text predbežného rozhodnutia a stanoví lehotu, v ktorej môžu písomne vyjadriť svoje názory.

   Len čo oznamujúce strany a iné zúčastnené strany vyjadria svoje názory, Komisia prijme konečné rozhodnutie, ktorým sa zruší, zmení alebo potvrdí predbežné rozhodnutie. Ak písomne nevyjadria svoje názory v stanovenej lehote, predbežné rozhodnutie Komisie sa uplynutím tohto obdobia stane konečným.

Článok 13
Rozhodnutia o podstate prípadu

1. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 6 ods. 3 alebo článku 8 ods. 2 až 6 nariadenia (ES) č. 139/2004, pred konzultáciou v poradnom výbore vypočuje strany v súlade s článkom 18 ods. 1 a 3 uvedeného nariadenia.

   Článok 12 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje *mutatis mutandis*, ak pri uplatňovaní článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 Komisia predbežne vydala rozhodnutie podľa článku 8 ods. 5 uvedeného nariadenia.

2. Komisia v oznámení námietok písomne adresuje svoje námietky oznamujúcim stranám. Po vydaní oznámenia námietok môže Komisia adresovať oznamujúcim stranám jedno alebo viacero doplňujúcich oznámení námietok, ak chce vzniesť nové námietky alebo zmeniť podstatu skôr vznesených námietok.

   Komisia pri oznámení námietok stanoví lehotu, v ktorej môžu oznamujúce strany písomne informovať Komisiu o svojich pripomienkach.

   Komisia písomne informuje ostatné zúčastnené strany o námietkach uvedených v prvom pododseku a stanoví lehotu, v ktorej môžu tieto strany písomne informovať Komisiu o svojich pripomienkach.

   Komisia nie je povinná brať do úvahy pripomienky, ktoré jej boli doručené po uplynutí lehoty, ktorú stanovila.

3. Strany, ktorým boli námietky adresované alebo ktoré boli o týchto námietkach informované, môžu vo svojich písomných pripomienkach uviesť všetky relevantné skutočnosti, ktoré sú im známe, a pripojiť všetky relevantné dokumenty ako dôkaz uvedených skutočností. Okrem toho môžu navrhnúť, aby Komisia vypočula osoby, ktoré môžu potvrdiť tieto skutočnosti. Svoje pripomienky predložia Komisii v súlade s článkom 22 a pokynmi uverejnenými Komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia bezodkladne zašle kópie takýchto písomných pripomienok príslušným orgánom členských štátov.

4. Po vydaní oznámenia námietok môže Komisia zaslať oznamujúcim stranám list o skutočnostiach, v ktorom ich informuje o dodatočných alebo nových skutočnostiach alebo dôkazoch, ktoré chce Komisia použiť na potvrdenie už vznesených námietok.

   Pri zasielaní listu o skutočnostiach Komisia stanoví lehotu, v ktorej môžu oznamujúce strany písomne informovať Komisiu o svojich pripomienkach.

5. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 14 alebo článku 15 nariadenia (ES) č. 139/2004, pred konzultáciou v poradnom výbore vypočuje strany, v súvislosti s ktorými Komisia zamýšľa prijať takéto rozhodnutie, a to v súlade s článkom 18 ods. 1 a 3 uvedeného nariadenia.

   Postup stanovený v odseku 2 prvom a druhom pododseku a v odsekoch 3 a 4 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

Článok 14
Ústne vypočutia

1. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 6 ods. 3 alebo článku 8 ods. 2 až 6 nariadenia (ES) č. 139/2004, poskytne oznamujúcim stranám, ktoré o to požiadali vo svojich písomných pripomienkach, príležitosť vyjadriť svoje argumenty

v rámci ústneho vypočutia. Aj v iných štádiách konania môže poskytnúť oznamujúcim stranám príležitosť ústne vyjadriť svoje názory.

2. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 6 ods. 3 alebo článku 8 ods. 2 až 6 nariadenia (ES) č. 139/2004, poskytne aj iným zúčastneným stranám, ktoré o to požiadajú vo svojich písomných pripomienkach, príležitosť vyjadriť svoje argumenty v rámci ústneho vypočutia. Aj v iných štádiách konania môže poskytnúť iným zúčastneným stranám príležitosť ústne vyjadriť svoje názory.

3. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 14 alebo článku 15 nariadenia (ES) č. 139/2004, poskytne stranám, ktorým navrhuje uložiť pokutu alebo pravidelné penále, príležitosť vyjadriť svoje argumenty v rámci ústneho vypočutia, ak ju o to požiadajú vo svojich písomných pripomienkach. Aj v iných štádiách konania môže poskytnúť takým stranám príležitosť ústne vyjadriť svoje názory.

Článok 15
Vedenie ústnych vypočutí

1. Ústne vypočutia vedie úplne nezávisle úradník pre vypočutie.

2. Komisia vyzve osoby, ktoré majú byť vypočuté, aby sa dostavili na ústne vypočutie v takom termíne, aký stanoví.

3. Komisia vyzve príslušné orgány členských štátov, aby sa zúčastnili na každom ústnom vypočutí.

4. Osoby, ktoré boli vyzvané, aby sa dostavili, sa zúčastnia buď osobne, alebo ich budú zastupovať právni zástupcovia, prípadne zástupcovia, ktorých k tomu oprávňuje ich ústava. Podniky a združenia podnikov môžu byť zastúpené aj riadne splnomocneným sprostredkovateľom vymenovaným spomedzi ich stálych zamestnancov.

5. Osobám vypočúvaným Komisiou môžu pomáhať ich právni zástupcovia alebo iné spôsobilé a riadne splnomocnené osoby, ktoré povolí úradník pre vypočutie.

6. Ústne vypočutia nie sú verejné. Každá osoba môže byť vypočúvaná samostatne alebo v prítomnosti iných osôb prizvaných k účasti, so zreteľom na legitímny záujem podnikov na ochrane ich obchodných tajomstiev a iných dôverných informácií.

7. Úradník pre vypočutie môže umožniť všetkým stranám v zmysle článku 11, útvarom Komisie a príslušným orgánom členských štátov, aby počas ústneho vypočutia kládli otázky.

8. Úradník pre vypočutie môže usporiadať prípravné stretnutie s príslušnými stranami a útvarmi Komisie, aby umožnil efektívnu organizáciu ústneho vypočutia.

9. Výpovede vypočutých osôb sa zaznamenávajú. Záznam z ústneho vypočutia sa na požiadanie poskytne osobám, ktoré sa ho zúčastnili. Berie sa ohľad na legitímny záujem podnikov na ochrane ich obchodných tajomstiev a iných dôverných informácií.

Článok 16
Vypočutie tretích osôb

1. Ak tretie osoby požiadajú o vypočutie, Komisia ich písomne informuje o charaktere a podstate konania a stanoví lehotu, v ktorej musia oznámiť svoje názory.

2. Ak bolo vydané oznámenie námietok alebo doplňujúce oznámenie námietok, Komisia môže zaslať tretím osobám verziu tohto oznámenia, ktorá nemá dôverný charakter, alebo ich informovať o povahe a predmete konania iným vhodným spôsobom. Na tento účel oznamujúce strany v námietkach podľa článku 18 ods. 3 druhého a tretieho pododseku poskytnú všetky informácie, ktoré považujú za dôverné, a to do piatich pracovných dní od doručenia oznámenia. Komisia poskytne tretím osobám verziu námietok, ktorá nemá dôverný charakter, len na účely príslušného konania podľa nariadenia (ES) č. 139/2004. Tretie osoby akceptujú toto obmedzenie použitia pred prijatím verzie námietok, ktorá nemá dôverný charakter.

   Ak nebolo vydané oznámenie námietok, Komisia nie je povinná poskytnúť tretím osobám uvedeným v odseku 1 žiadne informácie okrem charakteru a predmetu konania.

3. Tretie osoby uvedené v odseku 1 písomne oznámia svoje názory v stanovenej lehote. Ak je to potrebné, Komisia môže poskytnúť takým tretím osobám, ak o to požiadali vo svojich písomných pripomienkach, príležitosť zúčastniť sa na vypočutí. Aj v ostatných prípadoch môže poskytnúť takýmto tretím osobám príležitosť ústne vyjadriť svoje názory.

4. Komisia môže prizvať akúkoľvek inú fyzickú alebo právnickú osobu, aby vyjadrila svoje názory písomne, ako aj ústne, vrátane vyjadrenia na ústnom vypočutí.

KAPITOLA V
PRÍSTUP K SPISU A ZAOBCHÁDZANIE S DÔVERNÝMI INFORMÁCIAMI

Článok 17
Prístup k spisu a použitie dokumentov

1. Komisia na požiadanie poskytne prístup k spisu stranám, ktorým adresovala oznámenie námietok, s cieľom umožniť im uplatniť ich právo na obhajobu. Prístup sa poskytne po tom, ako Komisia poskytne oznámenie námietok oznamujúcim stranám.

2. Komisia na požiadanie poskytne prístup k spisu aj iným zúčastneným stranám, ktoré boli informované o námietkach, pokiaľ je to potrebné na účely prípravy ich pripomienok.

3. Právo prístupu k spisu sa nevzťahuje na:

   a) dôverné informácie;

   b) interné dokumenty Komisie;

   c) interné dokumenty príslušných orgánov členských štátov;

   d) korešpondenciu medzi Komisiou a príslušnými orgánmi členských štátov;

   e) korešpondenciu medzi príslušnými orgánmi členských štátov a

   f) korešpondenciu medzi Komisiou a inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže.

4. Dokumenty získané prostredníctvom prístupu k spisu podľa tohto článku sa môžu použiť iba na účely príslušného konania v súlade s nariadením (ES) č. 139/2004.

Článok 18
Zaobchádzanie s dôvernými informáciami

1. Komisia nezverejní ani nesprístupní informácie, a to vrátane dokumentov, pokiaľ:

   a) obsahujú obchodné tajomstvá alebo iné dôverné informácie;

   b) Komisia zverejnenie informácií nepovažuje za potrebné na účely konania.

2. Osoby, podniky alebo združenia podnikov, ktoré oznámia svoje názory alebo pripomienky podľa článkov 12, 13 a 16 tohto nariadenia alebo dodajú informácie podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 139/2004, alebo následne predložia Komisii ďalšie informácie v priebehu toho istého konania, jasne označia každý materiál, ktorý považujú za dôverný, aj s uvedením dôvodov, a do termínu stanoveného Komisiou poskytnú osobitnú verziu, ktorá nemá dôverný charakter.

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, Komisia môže požiadať osoby uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 139/2004, podniky a združenia podnikov vo všetkých prípadoch, v ktorých predkladajú alebo predložili dokumenty alebo oznámenia podľa nariadenia (ES) č. 139/2004, aby označili dokumenty alebo časti dokumentov, ktoré považujú za dokumenty obsahujúce obchodné tajomstvá alebo iné dôverné informácie, ktoré im patria, a aby uviedli podniky, so zreteľom na ktoré sa takéto dokumenty považujú za dôverné.

   Komisia takisto môže požiadať osoby uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 139/2004, podniky alebo združenia podnikov, aby označili každú časť oznámenia námietok, zhrnutia prípadu alebo rozhodnutia Komisie, ktoré podľa ich názoru obsahujú obchodné tajomstvá.

   Ak sú obchodné tajomstvá alebo iné dôverné informácie označené, osoby, podniky a združenia podnikov uvedú dôvody a poskytnú do termínu stanoveného Komisiou osobitnú verziu, ktorá nemá dôverný charakter.

4. Ak osoby, podniky alebo združenia podnikov nedodržia súlad s odsekom 2 alebo 3, Komisia môže predpokladať, že dokumenty alebo oznámenia neobsahujú dôverné informácie.

KAPITOLA VI
ZÁVÄZKY NAVRHNUTÉ DOTKNUTÝMI PODNIKMI

Článok 19
Lehoty na predkladanie záväzkov

1. Záväzky navrhnuté dotknutými podnikmi podľa článku 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa predložia Komisii do 20 pracovných dní od dátumu doručenia oznámenia.

2. Záväzky navrhnuté dotknutými podnikmi podľa článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa predložia Komisii do 65 pracovných dní od dátumu začatia konania.

   Ak dotknuté podniky najprv navrhnú záväzky v lehote kratšej ako 55 pracovných dní odo dňa začatia konania, ale 55 alebo viac pracovných dní odo dňa začatia konania predložia upravené znenie záväzkov, tieto upravené záväzky sa považujú za nové

záväzky na účely uplatňovania článku 10 ods. 3 druhej vety nariadenia (ES) č. 139/2004.

Ak je v súlade s článkom 10 ods. 3 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 139/2004 lehota na prijatie rozhodnutia podľa článku 8 ods. 1 až 3 predĺžená, lehota 65 pracovných dní na predloženie záväzkov sa automaticky predĺži o ten istý počet pracovných dní.

Za výnimočných okolností môže Komisia súhlasiť s posúdením záväzkov navrhnutých po uplynutí príslušnej lehoty na ich predloženie stanovenej v tomto článku. Pri rozhodovaní o tom, či súhlasiť s posúdením záväzkov navrhnutých za takýchto okolností, Komisia zohľadní najmä potrebu splniť požiadavky uvedené v článku 19 ods. 5 nariadenia (ES) č. 139/2004.

3. Články 7, 8 a 9 sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

Článok 20
Postup predkladania záväzkov

1. Záväzky navrhnuté dotknutými podnikmi podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa Komisii predložia v súlade s článkom 22 a pokynmi uverejnenými Komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia bezodkladne zašle takéto záväzky príslušným orgánom členských štátov.

2. Okrem požiadaviek stanovených v odseku 1 dotknuté podniky pri navrhovaní záväzkov podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 zároveň predložia informácie požadované v tlačive RM, ktoré tvorí prílohu IV k tomuto nariadeniu, a to v súlade s článkom 22 a pokynmi uverejnenými Komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Predložené informácie musia byť správne a úplné.

   Článok 4 sa uplatňuje *mutatis mutandis* na tlačivo RM, ktoré je priložené k záväzkom navrhnutým podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004.

3. Pri navrhovaní záväzkov podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 dotknuté podniky súčasne jasne označia všetky informácie, ktoré považujú za dôverné, aj s uvedením dôvodov, a poskytnú osobitnú verziu, ktorá nemá dôverný charakter.

4. Záväzky navrhnuté podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 podpíšu oznamujúce strany, ako aj všetky ostatné zúčastnené strany, ktorým sa na základe týchto záväzkov ukladajú príslušné povinnosti.

5. Verzia záväzkov, ktorá nemá dôverný charakter, sa bezodkladne po prijatí rozhodnutia podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 uverejní na webovom sídle Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž. Na tento účel oznamujúce strany poskytnú Komisii verziu záväzkov, ktorá nemá dôverný charakter, do piatich pracovných dní od prijatia rozhodnutia podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004.

Článok 21
Správcovia

1. Záväzky navrhnuté dotknutými podnikmi podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 môžu na náklady dotknutých podnikov zahŕňať

vymenovanie jedného alebo viacerých nezávislých správcov, ktorí budú Komisii pomáhať pri dohľade nad plnením záväzkov príslušnými stranami alebo plniť tieto záväzky. Správcov môžu vymenovať príslušné strany po schválení zo strany Komisie alebo ich môže vymenovať samotná Komisia. Správcovia vykonávajú svoje úlohy pod dohľadom Komisie.

2. Komisia môže k svojmu rozhodnutiu podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 pripojiť podmienky alebo povinnosti týkajúce sa správcov uvedených v odseku 1.

KAPITOLA VII
RÔZNE USTANOVENIA

Článok 22
Doručovanie a podpisovanie dokumentov

1. Doručovanie dokumentov Komisii a od Komisie sa uskutočňuje digitálnymi prostriedkami, okrem prípadov, keď Komisia výnimočne súhlasí s použitím iných prostriedkov uvedených v odsekoch 6 a 7.

2. Dokumenty predložené digitálnymi prostriedkami musia byť podpísané aspoň jedným kvalifikovaným elektronickým podpisom (KEP), ktorý spĺňa požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) č. 910/2014 (ďalej len „nariadenie eIDAS“)[3] a jeho budúcich zmenách.

3. Podrobné technické špecifikácie týkajúce sa prostriedkov doručovania a podpisovania sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a sprístupnia sa na webovom sídle Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž.

4. S výnimkou tlačív uvedených v prílohách I, II a III sa všetky dokumenty zaslané Komisii elektronicky v pracovný deň považujú za doručené v deň ich odoslania, za predpokladu, že v časovej pečiatke automatického potvrdenia o prijatí je uvedené, že boli doručené v daný deň. Tlačivá uvedené v prílohách I, II a III zaslané Komisii elektronicky v pracovný deň sa považujú za doručené v deň ich odoslania, za predpokladu, že v časovej pečiatke automatického potvrdenia o prijatí je uvedené, že boli doručené v daný deň pred otváracími hodinami uvedenými na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž alebo počas nich. Tlačivá uvedené v prílohách I, II a III zaslané Komisii elektronicky v pracovný deň nasledujúci po otváracích hodinách uvedených na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž sa považujú za doručené v nasledujúci pracovný deň. Všetky dokumenty zaslané Komisii elektronicky mimo pracovného dňa sa považujú za doručené v nasledujúci pracovný deň.

5. Dokumenty zaslané Komisii elektronicky sa nepovažujú za doručené, ak sú tieto dokumenty alebo ich časti:

   a) nepoužiteľné (poškodené);

   b) obsahujú vírusy, škodlivý softvér alebo iné hrozby;

---

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES, dostupné na adrese https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014R0910&from=SK.

c) obsahujú elektronické podpisy, ktorých platnosť Komisia nedokáže overiť.

V týchto prípadoch Komisia bezodkladne informuje odosielateľa.

6. Dokumenty zaslané Komisii doporučenou poštou sa považujú za doručené v deň ich doručenia na adresu uverejnenú v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Táto adresa je uvedená aj na webovom sídle Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž.

7. Dokumenty zaslané Komisii prostredníctvom osobného doručenia sa považujú za prijaté v deň ich doručenia na adresu uverejnenú v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ to Komisia potvrdí v doručenke. Táto adresa je uvedená aj na webovom sídle Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž.

Článok 23
Stanovenie lehôt

1. Pri stanovovaní lehôt uvedených v článku 12 ods. 1 a 2, článku 13 ods. 2 a článku 16 ods. 1 Komisia zohľadní naliehavosť prípadu a čas, ktorý oznamujúce strany, ostatné zúčastnené strany alebo tretie osoby potrebujú na prípravu svojich vyjadrení alebo pripomienok. Komisia zohľadní aj štátne sviatky v krajine, v ktorej sú usadené oznamujúce strany, ostatné zúčastnené strany alebo tretie osoby.

2. Lehoty sa stanovia z hľadiska presného kalendárneho dátumu.

Článok 24
Pracovné dni

1. Výraz pracovné dni v nariadení (ES) č. 139/2004 a v tomto nariadení znamená všetky dni okrem sobôt, nedieľ a dní pracovného voľna Komisie, ako sú uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* pred začiatkom každého roka.

Článok 25
Zrušenie a prechodné ustanovenia

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, sa nariadenie (ES) č. 802/2004 zrušuje s účinnosťou od [...].

   Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

2. Nariadenie (ES) č. 802/2004 sa naďalej uplatňuje na každú koncentráciu, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004 a ktorá bola oznámená [...] alebo skôr.

Článok 26
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť [...].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Komisiu

predsedníčka
Ursula von der Leyen